



A1.19 Ceny i pieniądze

- Parlez d'argent, de devises et de moyens de paiement.
- Demander et indiquer le prix dans une boutique.

Pieniądzy	<i>(Argent)</i>	10 złotych	<i>(10 złotych)</i>
Cena	<i>(Prix)</i>	99 groszy	<i>(99 groszy)</i>
Złoty	<i>(złoty (monnaie polonaise))</i>	Kosztować	<i>(Coûter)</i>
Grosz	<i>(grosz)</i>	Płacić	<i>(Payer)</i>
Zniżka	<i>(Réduction)</i>	Kartą proszę	<i>(Par carte, s'il vous plaît)</i>
Rachunek	<i>(Facture)</i>	Gotówką proszę	<i>(En liquide, s'il vous plaît)</i>
Portfel	<i>(Portefeuille)</i>	Darmowy	<i>(Gratuit)</i>
Karta	<i>(Carte)</i>	Tani	<i>(Bon marché)</i>
Gotówka	<i>(Argent liquide)</i>	Drogi	<i>(Cher)</i>
Sklep	<i>(Magasin)</i>		

1. Dialogue: Rozmowa ze sprzedawczynią przy zakupie pierogów (QR: Audio)



- Klient Radosław:** Dzień dobry, poproszę 500 gramów pierogów. *(Bonjour, je voudrais 500 grammes de pierogi, s'il vous plaît.)*
- Sprzedawczyni Wiola:** Dzień dobry! Proszę bardzo. *(Bonjour ! Voilà pour vous.)*
- Klient Radosław:** Ile kosztuje kilogram? *(Combien coûte le kilogramme ?)*
- Sprzedawczyni Wiola:** 24 złote za kilogram. *(24 złote le kilogramme.)*
- Klient Radosław:** Hmm. To drogo. W Żabce Nano jest dużo taniej. *(Hmmm. C'est cher. Chez Żabka Nano c'est beaucoup moins cher.)*
- Sprzedawczyni Wiola:** Ale w Żabce Nano pierogi nie są tak pyszne jak u nas. *(Mais chez Żabka Nano, les pierogi ne sont pas aussi bons que chez nous.)*
- Klient Radosław:** Dobrze, niech będą te pierogi. Zapłacę kartą. *(D'accord, je prendrai ces pierogi. Je paie par carte.)*
- Sprzedawczyni Wiola:** Proszę bardzo. To będzie 12 złotych. *(Très bien. Ça fera 12 złotych.)*
- Klient Radosław:** Oto karta. *(Voici la carte.)*
- Sprzedawczyni Wiola:** Dziękuję. Płatność przeszła. Potrzebuje pan rachunek? *(Merci. Le paiement est passé. Voulez-vous un reçu ?)*
- Klient Radosław:** Nie, dziękuję. *(Non, merci.)*
- Sprzedawczyni Wiola:** Dziękuję, miłego dnia! *(Merci, bonne journée !)*
- Klient Radosław:** Do zobaczenia! *(À bientôt !)*

1. Ile kosztuje kilogram pierogów? *(Combien coûte le kilogramme de pierogi ?)*
- a. 12 złotych za kilogram
 - b. 24 złote za kilogram
 - c. 24 grosze za kilogram
 - d. 10 złotych za kilogram

2. Jak płaci klient Radosław? (*Comment paie le client Radosław ?*)
- Telefonem
 - Portfelem
 - Gotówką
 - Kartą

1-b 2-d

2. Grammaire: Adverbes de quantité : peu, beaucoup, un peu...

En polonais, les adverbes de quantité sont « dużo », « mało », « wystarczająco ».



1. „Dużo” et „mało” s’emploient avec des noms dénombrables et indénombrables.

Przysłówek

(Adverbe)

Przykład (Exemple)

dużo (<i>beaucoup</i>)	On jest bogaty i ma dużo pieniędzy. (<i>Il est riche et il a beaucoup d'argent.</i>)
mało (<i>peu</i>)	Mam mało czasu na sen. (<i>J'ai peu de temps pour dormir.</i>)
trochę (<i>un peu</i>)	Chcesz trochę cukru? (<i>Tu veux un peu de sucre ?</i>)
wystarczająco (<i>assez</i>)	Masz wystarczająco pieniędzy by zapłacić rachunki? (<i>Tu as assez d'argent pour payer les factures ?</i>)
nic (<i>rien</i>)	Nic nie zapłaciłem. (<i>Je n'ai rien payé.</i>)
wszystko (<i>tout</i>)	Ona zapłaciła za wszystko . (<i>Elle a payé pour tout.</i>)

« Trochę » s’emploie le plus souvent avec des noms indénombrables, mais dans la langue courante peut aussi apparaître avec des noms dénombrables au pluriel, par ex. trochę wody, trochę ludzi.

- Przepraszam, mam _____ gotówki. Czy mogę zapłacić kartą? (*Excusez-moi, je n'ai pas beaucoup d'argent liquide. Puis-je payer par carte ?*)
a. dużo b. mało c. mały d. mało
- Ta kawa jest tania: kosztuje tylko 10 złotych i 99 groszy, a ma _____ smaku. (*Ce café est bon marché : il coûte seulement 10 zlotys et 99 groszy, et il a beaucoup de goût.*)
a. wiele b. duży c. dużo d. duzo
- Poproszę _____ wody i rachunek, proszę. (*Je voudrais un peu d'eau et l'addition, s'il vous plaît.*)
a. trochęj b. mało c. trochę d. trocha
- Masz _____ pieniędzy, żeby zapłacić za bilet? (*As-tu suffisamment d'argent pour payer le billet ?*)
a. wystarczająco dużo b. wystarczy c. wystarczająco d. wystarczająca

1. mało 2. dużo 3. trochę 4. wystarczająco

3. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Ile kosztuje ten chleb? | a. zapłacę kartą. |
| 2. Poproszę zniżkę, | b. mam kartę studencką. |
| 3. Mam mało gotówki, | c. Kosztuje 10 złotych. |
| 4. To jest drogie, | d. kosztuje 99 groszy więcej. |

1-c: Combien coûte ce pain ? Il coûte 10 zł. **2-b:** Puis-je avoir une réduction, j'ai une carte d'étudiant. **3-a:** J'ai peu d'argent liquide, je paierai par carte. **4-d:** C'est cher, ça coûte 99 groszy de plus.



2. Prix et paiements dans un magasin en libre-service (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: gotówki, rachunek, płacisz, kartą, darmowe, zniżka, cenę, ceny



Żabka Nano – szybkie zakupy 24/7. Do sklepu wejdiesz (1) _____ płatniczą lub aplikacją. Przy wejściu przykładasz kartę lub skanujesz kod z aplikacji. Po zakupach dostajesz (2) _____ SMS-em. W sklepie nie ma obsługi: bierzesz produkty z półek i wychodzisz. Jeśli odkładasz produkt na miejsce, nie (3) _____ za niego.

Przykładowe (4) _____ : kawa 10 złotych, woda 99 groszy, kanapka 12 złotych. Czasem w aplikacji jest (5) _____. Jeśli chcesz znać (6) _____, sprawdź etykietę na półce. Jeśli coś jest (7) _____, ma opis „gratis”. Gdy masz mało (8) _____, możesz zapłacić kartą.

Żabka Nano – courses rapides 24/7. On entre dans le magasin avec une carte de paiement ou via une application. À l'entrée, on approche la carte ou on scanne le code de l'application. Après les achats, on reçoit la facture par SMS. Il n'y a pas de personnel : on prend les produits des étagères et on sort. Si l'on remet un produit à sa place, on ne paie pas pour celui-ci.

Exemples de prix : café 10 zł, eau 99 groszy, sandwich 12 zł. Parfois il y a une réduction dans l'application. Si vous voulez connaître le prix, vérifiez l'étiquette sur l'étagère. Si quelque chose est gratuit, c'est indiqué « gratis ». Si vous avez peu d'espèces, vous pouvez payer par carte.

(1) kartą, (2) rachunek, (3) płacisz, (4) ceny, (5) zniżka, (6) cenę, (7) darmowe, (8) gotówki

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

- Jak ona chce zapłacić? (Comment veut-elle payer ?)
 - Tylko gotówką.
 - Część gotówką, część kartą.
 - Tylko kartą.
- Ile wynosi rachunek? (Quel est le montant de l'addition ?)
 - Czterdzieści dwa złote dziewięć groszy.
 - Czterdzieści dwa złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Dwadzieścia cztery złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.



1-b 2-b

4. Choisissez la bonne solution

1. Ile _____ ten chleb? (Combien coûte ce pain ?)
a. kosztować b. kosztujesz c. kosztuje d. kosztują
2. Ta kawa _____ 10 złotych i 99 groszy. (Ce café coûte 10 złotych et 99 groszy.)
a. kosztujecie b. kosztują c. kosztuję d. kosztuje
3. Mam mało gotówki, więc _____ kartą. (J'ai peu d'argent liquide, donc je paie par carte.)
a. płaci b. płacę c. płacimy d. płacisz
1. kosztuje 2. kosztuje 3. płacę

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



a. Płatność kartą w sklepie

Klient: *Przepraszam, ile kosztuje ta kawa?*
(Pardon, combien coûte ce café ?)

Kasjerka: *10 złotych 99 groszy.*
(10 zł 99 groszy.)

Klient: *Dobrze, płacę kartą, proszę.*
(D'accord, je paie par carte, s'il vous plaît.)

Kasjerka: *Dziękuję, rachunek jest w torbie.*
(Merci, le reçu est dans le sac.)

1. Ile kosztuje ta kawa?
-

b. Zniżka na bilet w kinie

Klientka: *Dzień dobry, ile kosztuje bilet na dziś?*
(Bonjour, combien coûte le billet pour aujourd'hui ?)

Kasjer: *Normalny kosztuje 30 złotych, ale mamy zniżkę — 25 złotych.*
(Le tarif normal est de 30 zł, mais nous avons une réduction — 25 zł.)

Klientka: *To dobrze. Zapłacę gotówką, proszę.*
(Très bien. Je paierai en espèces, s'il vous plaît.)

Kasjer: *Dziękuję, oto bilet i rachunek.*
(Merci, voici le billet et le reçu.)

1. Czy jest zniżka na ten bilet?
-

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Jesteś w sklepie i chcesz kupić kawę. Nie widzisz ceny. Zapytaj sprzedawcę o cenę. (Użyj: cena, ile, złoty)



2. Jesteś w piekarni i kupujesz dwie rzeczy. Sprzedawca mówi sumę, a Ty chcesz poprosić o małą zniżkę, bo bierzesz więcej. (Użyj: zniżka, proszę, trochę)

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem w **sklepie** i kupuję rzeczy na kolację.
Masło kosztuje **10 złotych**, a jogurt ma **zniżkę** i jest za **99 groszy**.
Chcesz, żebym kupiła jeszcze pieczywo? I jak mam zapłacić: **kartą** czy **gotówką**?



Rédigez une réponse appropriée: *Poproszę jeszcze... / Zapłać, proszę, kartą/gotówką. / Mam mało gotówki, mam kartę.*

Verbes importants	Kosztować (coûter)	Płacić (payer)
	Czas teraźniejszy	Czas teraźniejszy
ja	kosztuję	płatę
ty	kosztujesz	placisz
on/ona/ono	kosztuje	placi
my	kosztujemy	placimy
wy	kosztujecie	placie
oni/one	kosztują	placą